



Verpleegkunde 8 Malattie croniche

- Riconoscere condizioni come diabete, BPCO, demenza, Parkinson
- Adatta le cure in base ai sintomi e ai piani di trattamento
- Riconoscere i sintomi di scompenso cardiaco sinistro/destro e delle malattie reumatiche
- malattie croniche, esacerbazione vs condizione stabile, insufficienza cardiaca (scompenso sinistro/destro), malattie reumatiche

Il diabete	<i>(Diabetes)</i>	La condizione stabile	<i>(Stabiele toestand)</i>
La BPCO (Broncopneumopatia cronica ostruttiva)	<i>(COPD (chronische obstructieve longziekte))</i>	Il trattamento di mantenimento	<i>(Onderhoudsbehandeling)</i>
La demenza	<i>(Dementie)</i>	La dispnea	<i>(Dyspneu (kortademigheid))</i>
Il morbo di Parkinson	<i>(Ziekte van Parkinson)</i>	L'edema (degli arti inferiori)	<i>(Oedeem (onderste ledematen))</i>
La malattia reumatica	<i>(Reumatische aandoening)</i>	La fatigue (stanchezza cronica)	<i>(Vermoeidheid (chronische moeheid))</i>
L'insufficienza cardiaca sinistra	<i>(Linker hartfalen)</i>	Accudire (un paziente)	<i>(Zorgen voor (een patiënt))</i>
L'insufficienza cardiaca destra	<i>(Rechter hartfalen)</i>	Regolare la terapia	<i>(Therapie aanpassen)</i>
La riacutizzazione	<i>(Exacerbatie)</i>	Riconoscere i sintomi	<i>(Symptomen herkennen)</i>

1.Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| a. La riacutizzazione | 1. Modificare la terapia |
| b. La condizione stabile | 2. Il peggioramento |
| c. Regolare la terapia | 3. La situazione stabile |
| d. Accudire un paziente | 4. Prendersi cura di un paziente |

a-2 b-3 c-1 d-4



2. Interne mededeling: patiënten met chronische aandoeningen (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: diabete, stabile, edema, BPCO, riacutizzazione, insufficienza cardiaca, dispnea

In ambulatorio oggi ci sono visite per pazienti con patologie croniche: il (1) _____, la (2) _____, la demenza, il morbo di Parkinson e le malattie reumatiche. Prima di ogni controllo, verifica se la condizione è (3) _____ e se il trattamento di mantenimento è aggiornato. Segnala subito una (4) _____, soprattutto in presenza di (5) _____ o stanchezza intensa.

Presta attenzione anche ai segni di (6) _____. Se noti (7) _____ alle gambe, aumento di peso rapido o fiato corto, avvisa il medico e regola la terapia secondo il piano. Annota i sintomi e le abitudini del paziente a casa.


Vandaag zijn er op de polikliniek consulten voor patiënten met chronische aandoeningen: diabetes, COPD, dementie, de ziekte van Parkinson en reumatische aandoeningen. Controleer vóór elk onderzoek of de toestand stabiel is en of de onderhoudsbehandeling is bijgewerkt. Meld meteen een exacerbaties, vooral bij aanwezigheid van dyspneu of ernstige vermoeidheid.

Let ook op tekenen van hartfalen. Als je oedeem aan de benen, snelle gewichtstoename of kortademigheid opmerkt, waarschuw dan de arts en pas de behandeling aan volgens het plan. Noteer de symptomen en de gewoonten van de patiënt thuis (dieet, medicatie, activiteiten).

(1) diabete, (2) BPCO, (3) stabile, (4) riacutizzazione, (5) dispnea, (6) insufficienza cardiaca, (7) edema

1. Quali segni indicherebbero una riacutizzazione o un peggioramento dell'insufficienza cardiaca e cosa annoteresti nella cartella?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

- | | Waar | Onwaar | |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. Il paziente è generalmente stabile grazie alla terapia di mantenimento. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. L'operatore decide di non avvisare nessuno e rimandare il controllo a domani. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. L'operatore nota mancanza di fiato e gonfiore alle gambe e sospetta un problema cardiaco. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

- Se il paziente ha la BPCO, tu _____ subito la *(Als de patiënt COPD heeft, herken jij meteen de dispnea durante la camminata.)*
a. riconosco b. riconoscete c. riconosci d. riconosce
- Oggi la signora con diabete _____ la terapia *(Vandaag past de mevrouw met diabetes de therapie aan volgens het plan van de arts.)*
a. regolare b. regola c. regoliamo d. regolo
- Quando il marito ha la demenza, la figlia lo _____ ogni sera e controlla i farmaci. *(Wanneer de echtgenoot dementie heeft, verzorgt de dochter hem elke avond en controleert de medicijnen.)*
a. accudisci b. accudisce c. accudiscono d. accudisco

1. riconosci 2. regola 3. accudisce

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

Telefonata al medico di base

Dott.ssa *Studio della dottoressa Bianchi, buongiorno.*
Bianchi *(Praktijk van dokter Bianchi, goedemorgen.)*

(medico):

Marco *Buongiorno dottoressa, la chiamo per mio padre: ha la BPCO e oggi ha più dispnea del solito, è molto stanco e fa fatica a parlare.*
(familiare): *(Goedemorgen dokter, ik bel voor mijn vader: hij heeft COPD en vandaag heeft hij meer dyspneu dan normaal, hij is erg moe en heeft moeite met praten.)*

Dott.ssa *Capisco. Ha febbre o una tosse diversa dal solito? Di solito la sua condizione è stabile o ha già avuto riacutizzazioni?*

Bianchi *(Ik begrijp het. Heeft hij koorts of een andere hoest dan normaal? Is zijn toestand meestal stabiel of heeft hij al eerder exacerbaties gehad?)*

(medico):

Marco *Di solito è stabile con il trattamento di mantenimento, ma ieri sera è peggiorato e stamattina è più affannato.*

(familiare): *(Meestal is hij stabiel met de onderhoudsbehandeling, maar gisteravond is het verslechterd en vanmorgen is hij meer kortademig.)*



Dott.ssa*Ok: continuiate il trattamento di mantenimento e, se avevamo previsto***Bianchi***eventuali aggiustamenti, regolate la terapia come da piano. Se la dispnea***(medico):***aumenta o non riesce a parlare in frasi, chiamate il 118 o andate in Pronto Soccorso.**(Oké: ga door met de onderhoudsbehandeling en, als we eventuele aanpassingen**hadden voorzien, pas de therapie aan volgens het plan. Als de dyspneu toeneemt of hij niet in zinnen kan spreken, bel 112 of ga naar de Spoedeisende Hulp.)*

1. Quali sintomi descrive Marco e perché pensa a una riacutizzazione della BPCO?

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Il paziente è in una condizione stabile, ma... / Sembra una riacutizzazione perché... / Devo regolare la terapia secondo il piano e avvisare il medico/infermiere.



1. Lei lavora in una casa di riposo: un paziente con BPCO dice che oggi ha più dispnea del solito. Cosa fa e cosa comunica al medico o all'infermiere?

2. Un familiare segnala che una persona con demenza o morbo di Parkinson oggi è più stanca e confusa del solito. Quali sintomi semplici controlla e come adatta l'assistenza?

7. Schrijven: WhatsApp (QR: AI+)

Ciao, sono **Laura** (coordinatrice ADI). Domani mattina puoi passare tu dal sig. Rinaldi alle 9? Ho un imprevisto.

Oggi lui aveva più **dispnea** del solito e diceva di essere molto stanco. Ho visto anche un po' di **edema alle caviglie**. Di solito è in **condizione stabile**, ma forse è una piccola **riacutizzazione**. Puoi controllare se prende la terapia come da piano e chiamarmi dopo la visita?

Grazie!



Schrijf een passende reactie: *Domani alle 9 posso passare, va bene. / Oggi ho notato che... / Mi sembra che... / Dopo la visita ti chiamo e ti aggiorno.*
